

Porównanie tłumaczeń I Kronik 8:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Szacharaim zrodził na Polu Moabskim – po odprawieniu ich, (to jest) Chuszim i Baary, swoich żon –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szacharaim na polach Moabu — po odprawieniu swoich żon Chuszim i Baary —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Sacharaim spłodził <i>dzieci</i> w krainie Moabu po odprawieniu swoich żon Chuszymy i Baary.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Sacharaim spłodził dzieci w krainie Moabskiej, gdy one był odprawił, z Chusymą, i Barą, żonami swemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz Saharaim zrodził w krainie Moabskiej, odprawiwszy Husim i Barę, żony swe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a Szacharaima - w kraju Moabu. Potem gdy odprawił swe żony: Chuszim i Baarę,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Szacharaima zaś zrodził na Polu Moabskim, odprawiwszy swoje żony Chuszim i Baarę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W kraju Moabu po odesłaniu swych żon – Chuszim i Baary, Szacharaim został ojcem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy Szacharaim odprawił żony Chuszim i Baarę, nowa żona urodziła mu w Moabie tych synów:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Szacharajim miał synów w krainie Moab, po odesłaniu swoich żon: Chuszymy i Baary.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Саарим породив на рівнині Моава після того, як відіслав він Осім і Вааду його жінку.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś w krainie Moabu, kiedy odesłał swoje żony, Szacharaim spłodził – Chuszymę i Baarę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Szacharaim zaś zrodził dzieci na polu moabskim już po odprawieniu ich. Żonami jego były Chuszim i Baara.